

# Pulvérisateurs hydrauliques HSS9950

3A4104B

FR

*Pour un usage professionnel uniquement.*

*Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.*

*Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux.*

*Pression maximum de service de 227 bars (22,7 MPa, 3 300 psi)*

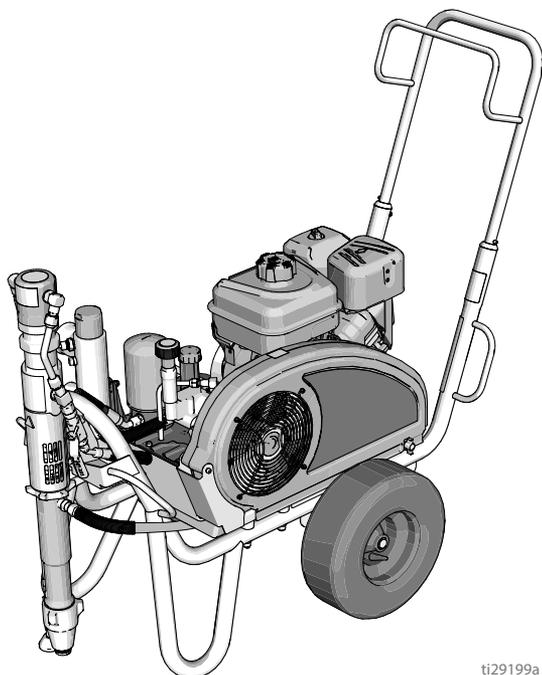


## Instructions de sécurité importantes

Veillez lire toutes les mises en garde et les instructions contenues dans ce manuel ainsi que dans les manuels complémentaires. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

### Manuels complémentaires :

3A0413	Pistolet
334654	Pompe
310812	Moteur électrique



ti29199a

## Table des matières

<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>9</b>
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>10</b>
<b>Installation</b> .....	<b>12</b>
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>15</b>
<b>Démarrage (modèles à combustion interne)</b> .....	<b>16</b>
<b>Démarrage (modèles électriques)</b> .....	<b>19</b>
<b>Comment pulvériser</b> .....	<b>21</b>
Ensemble buse et garde .....	21
Pulvérisation .....	21
Débouchage de la buse .....	22
<b>Nettoyage</b> .....	<b>23</b>
<b>Maintenance</b> .....	<b>25</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>26</b>
<b>Pompe de la série Standard</b> .....	<b>28</b>
<b>Pièces de châssis et carter de courroie HSS9950</b> .....	<b>30</b>
<b>Pièces du moteur électrique HSS9950</b> .....	<b>32</b>
<b>Pièces du moteur à essence HSS9950</b> .....	<b>33</b>
<b>Pièces du réservoir &amp; filtre HSS9950</b> .....	<b>34</b>
<b>Pièces du moteur hydraulique &amp; bas de pompe</b> .....	<b>36</b>
<b>Pistolet pulvérisateur HSS9950 &amp; pièces du flexible</b> .....	<b>38</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>39</b>
<b>Remarques</b> .....	<b>41</b>
<b>Remarques</b> .....	<b>42</b>
<b>Garantie standard d'Airlessco</b> .....	<b>43</b>

## Options de kit pour moteur électrique

Numéro de kit	Modèle de pulvérisateur	Description
248946		240 V CA., 50 Hz

\*Les performances lors de l'utilisation d'un moteur électrique sont limitées par rapport à un moteur à combustion interne

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

## Avertissements relatifs au moteur électrique

### **AVERTISSEMENT**



#### **MISE À LA TERRE**

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une fiche de terre appropriée. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le conducteur de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Consultez un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.
- Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce produit est conçu pour être branché sur un circuit nominal de 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles illustrées sur la figure ci-dessous.

230 V



- Branchez ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la fiche de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une prise de terre et d'une prise avec terre pouvant recevoir la prise de ce matériel.
- Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge électrique est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura pour conséquence des chutes de tension, des pertes de puissance et une surchauffe de la rallonge.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables sur **le site**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :



- Ne pulvérisez pas de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble flexible, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement reliées à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez des flexibles de pulvérisateur à peinture sans air haute pression conducteur ou mis à la terre.
- Assurez-vous que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. Ne pas utiliser de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est toujours bien ventilé par de l'air frais.
- Le pulvérisateur produit des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m (20 pi.) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les réservoirs de peintures et de solvants. Suivez les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- Disposez toujours de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.



### **RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**

Cet équipement doit être mis à la terre. Une installation, une mise à la terre ou une utilisation du système inappropriée peut provoquer une décharge électrique.



- Mettez le câble d'alimentation hors tension et débranchez-le avant de procéder à un entretien de l'équipement.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas l'équipement à la pluie. Entreposez-les à l'intérieur.
- Après avoir débranché le cordon d'alimentation, attendez 5 minutes pour procéder à l'entretien des grandes unités de condensateurs.

## Avertissements relatifs au moteur à combustion interne

**⚠️ AVERTISSEMENT****RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables sur **le site**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :



- Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.



- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique).
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence.



- Ne branchez et ne débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez **les instructions de Mise à la terre**.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. Ne pas utiliser de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.

**RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort.

- Ne travaillez jamais dans une zone fermée.

**RISQUES DE BRÛLURE**

Les surfaces de l'équipement et le produit chauffés peuvent devenir brûlants pendant le fonctionnement. Pour éviter de graves brûlures :

- Ne touchez pas l'équipement ni le fluide lorsqu'ils sont chauds.

## Avertissements relatifs au moteur électrique/moteur à combustion interne

### **AVERTISSEMENT**



#### RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pulvérisez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez uniquement des buses Airlessco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagé(e)s.
- Ce système est capable de produire une pression de 228 bars (22,8 MPa, 3300 psi). Utilisez des pièces de rechange ou accessoires Airlessco pouvant supporter une pression minimum de 228 bars (22,8 MPa, 3 300 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.


**AVERTISSEMENT**

**RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**


Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un respirateur ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement à tout moment.
- Ne tendez pas le bras trop loin et ne montez pas sur un support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Airlessco.
- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 762 cm (25 pi.).
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.


**RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION**

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.


**RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUES D'ENCHEVÊTREMENT**

Des pièces en mouvement peuvent provoquer de sérieuses blessures.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Ne portez jamais de vêtements amples, de bijoux et de cheveux longs pendant l'utilisation de cet équipement.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



### **RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES**

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les risques spécifiques associés aux produits que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



### **RISQUES RELATIFS AU RECU**

Le pistolet peut imposer une force de recul lorsque l'on appuie sur la gâchette. Si vous n'avez pas un bon appui au sol, vous pourriez tomber et vous blesser gravement.



### **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

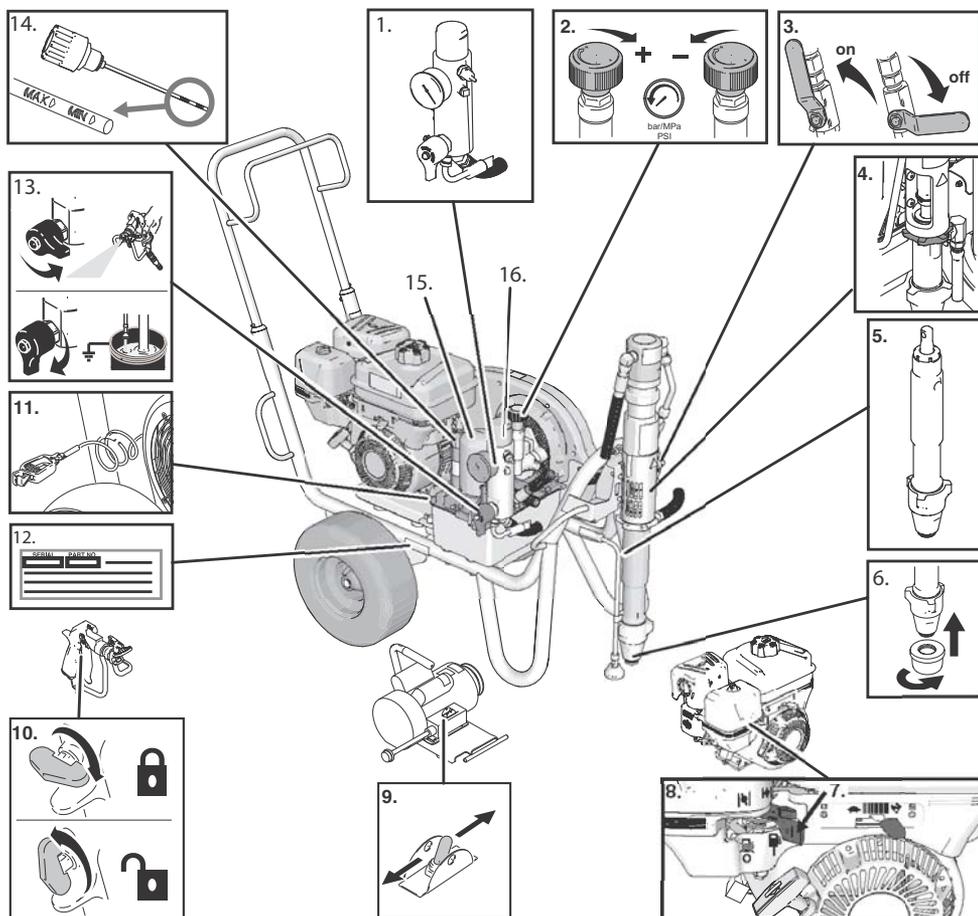
- Des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

### **PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

## Identification des composants



t129200a

1	Manomètre
2	Commande de pression
3	Vanne de la pompe hydraulique
4	Raccord de pompe fileté
5	Bas de pompe
6	Crépine d'entrée
7	Commutateur marche/arrêt du moteur
8	Commandes du moteur
9	Commutateur marche/arrêt du moteur électrique

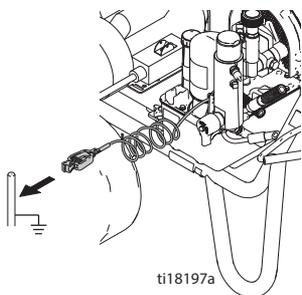
10	Verrouillage de la gâchette du pistolet
11	Pince de mise à la terre
12	Plaque de numéro de série
13	Vanne d'amorçage/de vidange
14	Chapeau de remplissage d'huile hydraulique/jauge d'huile
15	Filtre à huile hydraulique
16	Filtre à peinture

## Mise à la terre

### Procédure de mise à la terre pour le moteur à essence



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle électrostatique. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.



**Mise à la terre du pulvérisateur :** fixez la pince de mise à la terre du pulvérisateur sur la borne de terre.

**Flexibles pour air et liquides :** utilisez uniquement des flexibles électroconducteurs d'une longueur totale maximum de 150 m (500 pi.) (500 pi.) pour assurer une continuité de la mise à la terre. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégohms, remplacez immédiatement le flexible.

**Pistolet pulvérisateur :** effectuer la mise à la terre par un branchement sur un tuyau de liquide et une pompe correctement mis à la terre.

### Procédure de mise à la terre pour le moteur électrique



#### RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une mise à la terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique.

- Mettez le câble d'alimentation hors tension et débranchez-le avant de procéder à un entretien de l'équipement.
- Cet équipement doit être mis à la terre. Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas l'équipement à la pluie. Entreposez-les à l'intérieur.
- Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme avec l'ensemble des réglementations locales.

Le cordon du pulvérisateur possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.

Si vous utilisez le moteur électrique, la fiche doit être branchée dans une vraie prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.

### Exigences concernant l'alimentation électrique

- Les appareils de 230 V fonctionnent en 230 V c.a., 50/60 Hz, 16 A, monophasé.

### Rallonges

Utilisez une rallonge munie d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un câble à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) minimum.

**REMARQUE :** des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

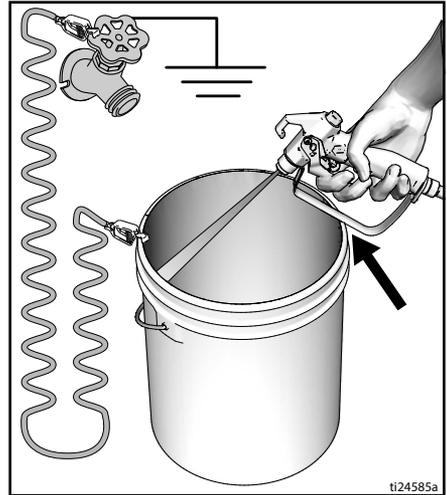
## Mise à la terre des seaux

**Seaux de solvant utilisés pour le rinçage :** respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.



**Reliez toujours un seau métallique à la terre :** raccordez un fil de terre au seau. Fixez une extrémité sur le seau et l'autre extrémité sur une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.

**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression :** maintenez fermement la partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

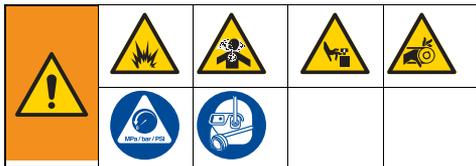


## Protection du circuit

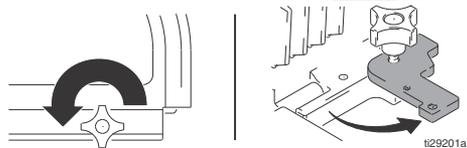
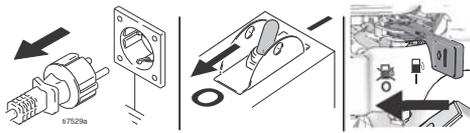
Ne connectez les pulvérisateurs qu'à des circuits qui ont un disjoncteur et/ou des fusibles correctement dimensionnés (pour les exigences au niveau électrique, voir la section **Caractéristiques techniques**, page 39).

## Installation

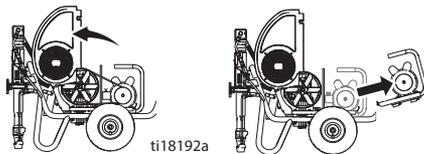
### Remplacement du moteur à essence du moteur électrique



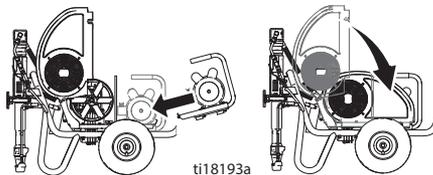
- 1 Mettre le moteur sur OFF et débrancher ou mettre le moteur en position OFF/STOP. Desserrez le bouton du carter de courroie ainsi que la fixation moteur. Suivez la **Procédure de décompression**, page 15.



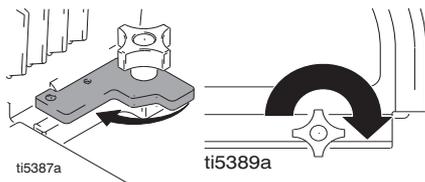
- 2 Soulevez le carter de la courroie. Retirez la courroie. Basculez le moteur et démontez-le.



- 3 Inclinez le moteur. Mettez le moteur en place. Remontez la courroie. Abaissez le carter de courroie.

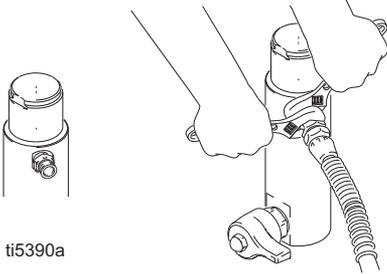


- 4 Refermez la fixation moteur. Serrez celle-ci ainsi que le bouton du carter de courroie.

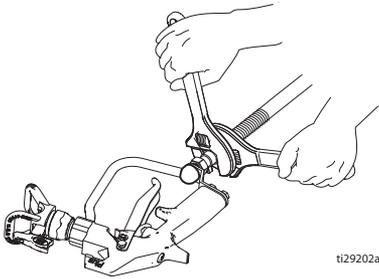


## Installation complète

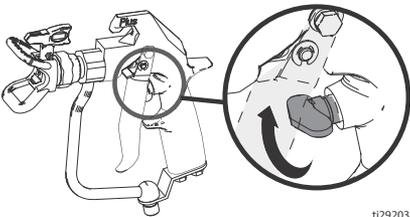
1. Branchez un flexible haute pression adéquat sur le pulvérisateur.



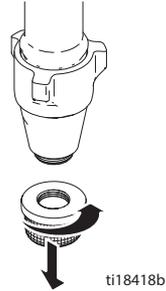
2. Montez le flexible sur le pistolet pulvérisateur et serrez fermement.



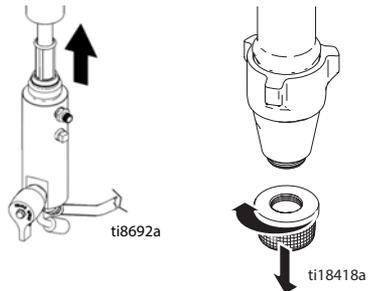
3. Verrouillez la gâchette du pistolet.



4. Retirez le garde-buse.
5. vissez la crépine d'entrée sur le bas du flexible d'aspiration et serrez fermement à la main.

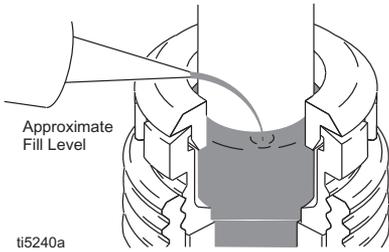


6. Lorsque vous pulvérisez de la texture, retirez la crépine d'entrée et la grille de la cuve du filtre.

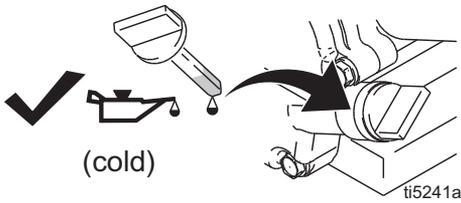


# Installation

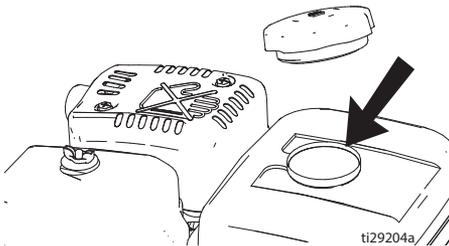
7. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide d'étanchéité pour empêcher une usure prématurée du joint. Effectuez cette opération à chaque pulvérisation.



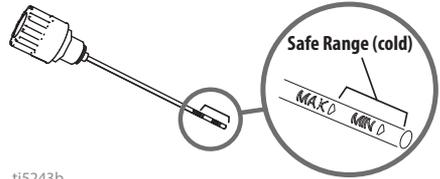
8. Contrôlez le niveau d'huile du moteur.



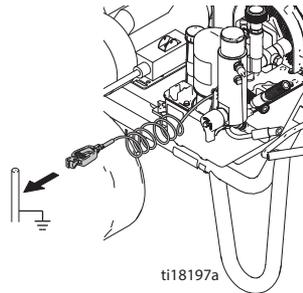
9. Remplissez le réservoir de carburant.



10. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ajoutez de l'huile hydraulique, ISO Grade 46 169236 (18,9 litres / 5 gallons) ou 207428 (3,8 litres / 1 gallon). La capacité du réservoir hydraulique est de 4,75 litres (1,25 gallons).



11. Fixez la pince de mise à la terre du pulvérisateur sur la borne de terre.



## Procédure de décompression



Suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures et des pièces mobiles, respectez la **Procédure de décompression** une fois la pulvérisation terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Verrouillez la gâchette.
2. Coupez le pulvérisateur :
  - Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur à essence ou électrique sur arrêt.

OU

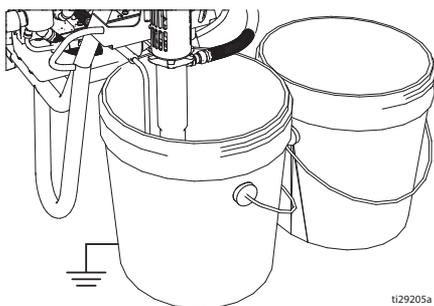
  - Débranchez le cordon d'alimentation électrique du moteur électrique.
3. Déplacez la vanne de la pompe vers la position de fermeture et tournez entièrement le bouton de régulation de la pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage le plus bas.
4. Déverrouillez la gâchette. Maintenez la partie métallique du pistolet appuyée contre le côté du seau métallique relié à la terre et actionnez le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouillez la gâchette du pistolet.
6. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position DRAIN. Laissez-la ainsi jusqu'à la reprise de la pulvérisation.
7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semble bouché(e) ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
  - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
  - b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
  - c. Déboucher le flexible ou la buse.

# Démarrage (modèles à combustion interne)

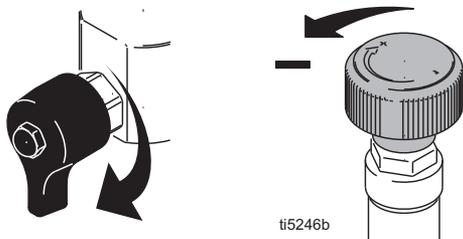
## Démarrage (modèles à combustion interne)



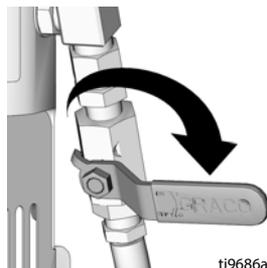
1. Plongez le bas de pompe dans un seau métallique mis à la terre et rempli en partie de fluide de rinçage. Fixez le câble de mise à la terre sur le seau et sur une prise de terre.



2. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position DRAIN. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens anti-horaire jusqu'à la pression minimum.

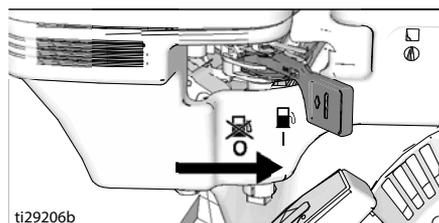


3. Mettez la vanne de pompe hydraulique sur la position de fermeture.

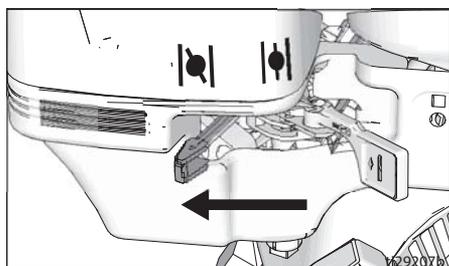


4. Démarrez le moteur à essence :

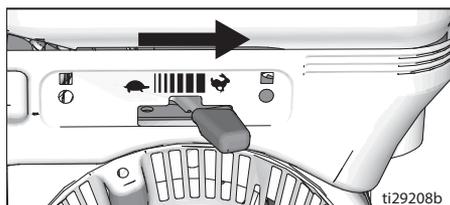
- a. Mettez la vanne de carburant sur ouvert.



- b. Mettez le volet du starter sur fermé.

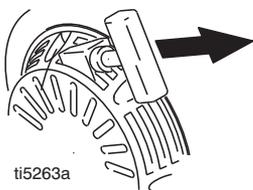


- c. Réglez l'accélérateur sur rapide.



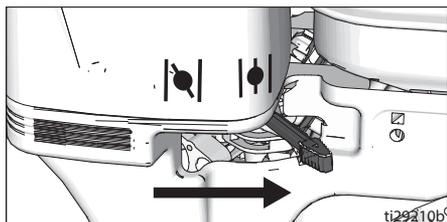
# Démarrage (modèles à combustion interne)

- d. Tirez sur le cordon de démarrage.



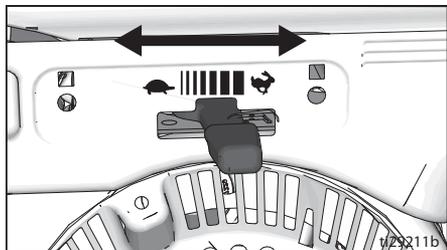
ti5263a

- e. Dès que le moteur tourne, mettez le volet du starter en position ouverte.



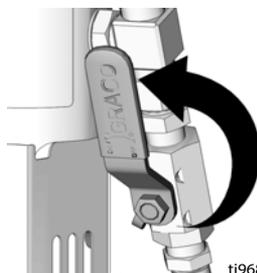
ti29210b

- f. Réglez l'accélérateur sur la position désirée.



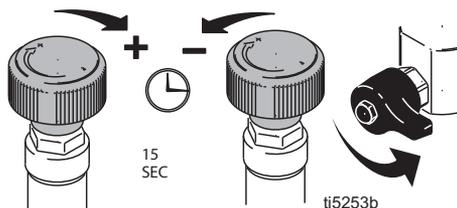
ti29211b

5. Mettez la vanne de pompe hydraulique en position ON (le moteur hydraulique est maintenant activé).



ti9687a

6. Augmentez suffisamment la pression pour mettre le moteur hydraulique en mouvement et faire circuler le fluide pendant 15 secondes ; réduisez la pression, mettez la vanne d'amorçage à l'horizontale.



ti5253b

7. Déverrouillez la gâchette du pistolet pulvérisateur.



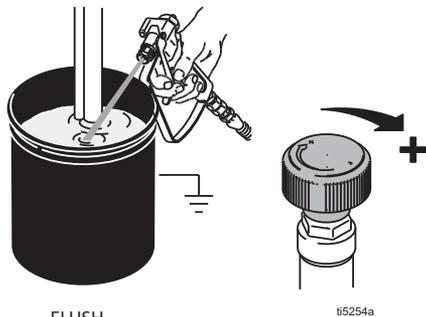
ti29213a

# Démarrage (modèles à combustion interne)

8. Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur. Relâchez le pistolet et laissez le pulvérisateur accumuler la pression. Verrouillez la gâchette.



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

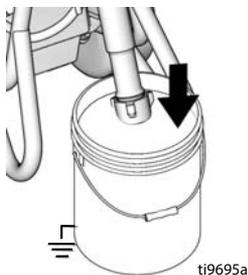


FLUSH

ti5254a

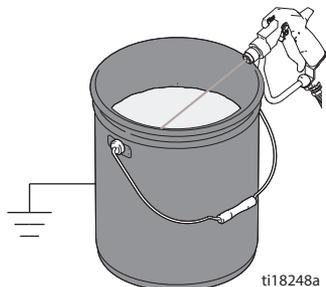
9. Vérifiez la présence de fuites. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Suivez la **Procédure de décompression**, page 15. Resserrez les raccords non étanches. Exécutez la procédure de **Démarrage**, étapes 2 à 8. S'il n'y a aucune fuite, continuez à actionner le pistolet jusqu'à ce que le système soit totalement rincé.

10. Mettre le tuyau de succion dans un seau de peinture.



ti9695a

11. Actionnez à nouveau le pistolet en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule.



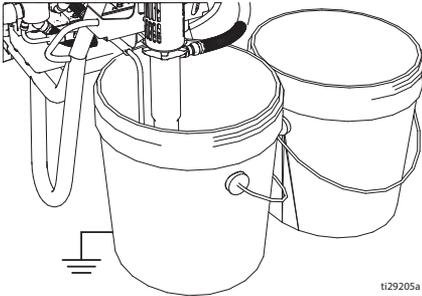
ti18248a

12. Montez la buse et la garde, page 21.

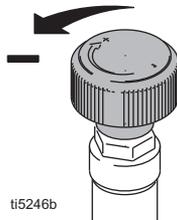
## Démarrage (modèles électriques)



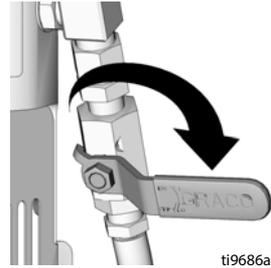
1. Plongez le bas de pompe dans un seau métallique mis à la terre et rempli en partie de fluide de rinçage. Fixez le câble de mise à la terre sur le seau et sur une prise de terre.



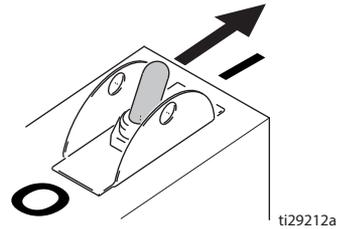
2. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens anti-horaire jusqu'à la pression minimum.



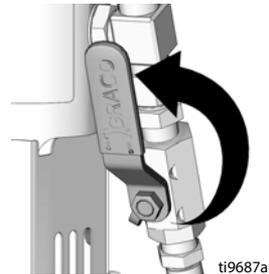
3. Mettez la vanne de pompe hydraulique sur la position de fermeture.



4. Branchez le cordon dans la prise.
5. Mettez le moteur en marche.

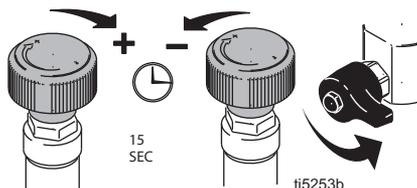


6. Mettez la vanne de pompe hydraulique en position ON (le moteur hydraulique est maintenant activé).

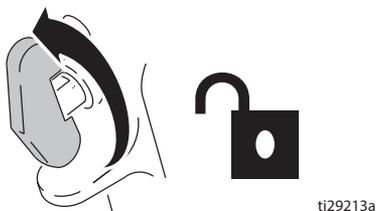


# Démarrage (modèles électriques)

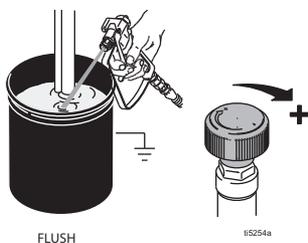
7. Augmentez suffisamment la pression pour mettre le moteur hydraulique en mouvement et faire circuler le fluide pendant 15 secondes ; réduisez la pression, mettez la vanne d'amorçage à l'horizontale.



8. Mettre le verrou de sûreté de la gâchette sur OFF.

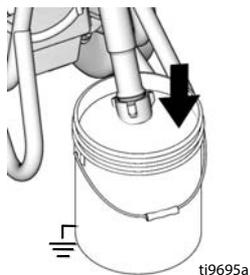


9. Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.

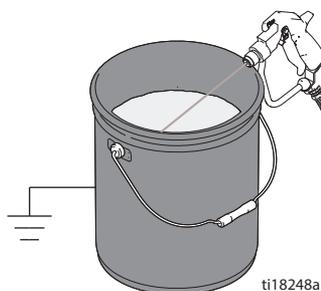


La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

10. Contrôlez l'étanchéité des raccords. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Suivez la **Procédure de décompression**, page 15. Resserrez les raccords non étanches. Exécutez la procédure de **Démarrage**, étapes 2 à 8. S'il n'y a aucune fuite, continuez à actionner le pistolet jusqu'à ce que le système soit totalement rincé.
11. Plongez le bas de pompe dans le seau de peinture.



12. Actionnez à nouveau le pistolet en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule.



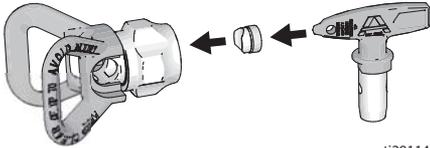
13. Montez la buse et la garde, page 21.

## Comment pulvériser

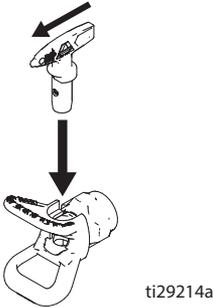
### Ensemble buse et garde



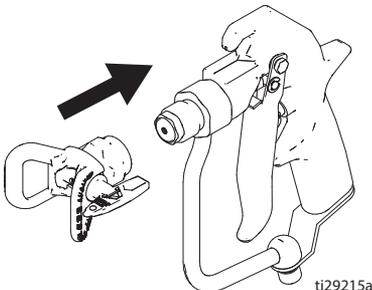
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 15.
2. Verrouillez la gâchette du pistolet. Montez le siège et le joint du bout des doigts.



3. Insérez la buse et orientez vers l'avant.

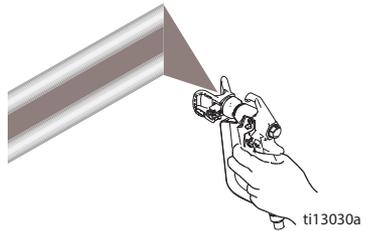


4. Vissez l'ensemble sur le pistolet. Serrez.

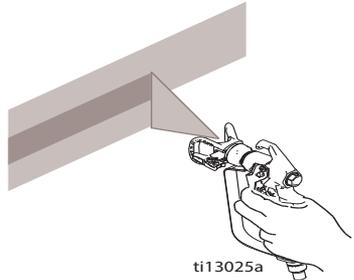


### Pulvérisation

1. Pulvérisez le jet test. Augmentez la pression pour supprimer les bords trop chargés. Utilisez une buse de plus petit diamètre si le réglage de la pression ne permet pas de supprimer les bords trop chargés.



2. Tenez le pistolet perpendiculairement à 25-30 cm (10-12 po.) de la surface. Faites des mouvements d'avant en arrière. Chevauchez de 50%. Actionnez le pistolet après avoir commencé les mouvements, et relâchez-le avant d'arrêter.

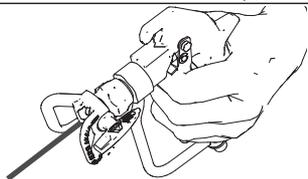
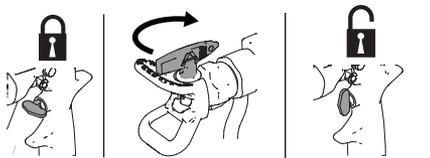


# Comment pulvériser

## Débouchage de la buse

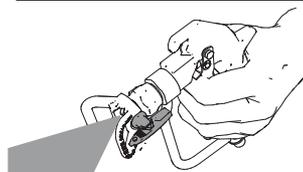
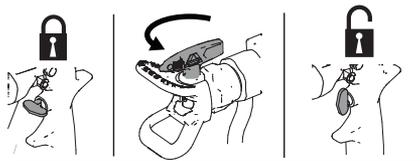


1. Relâcher la gâchette. Verrouiller la gâchette. Faire pivoter la buse. Déverrouillez la gâchette. Actionner le pistolet pour déboucher la buse.



ti29220a

2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

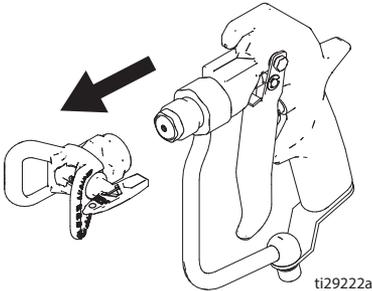


ti29221a

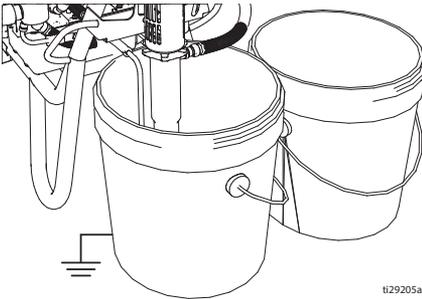
## Nettoyage



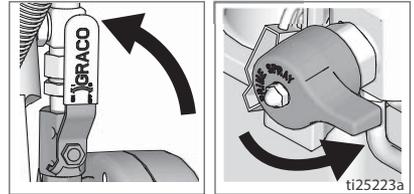
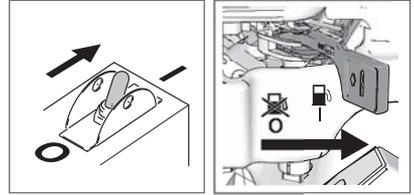
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 15.
2. Démontez la garde et la buse.



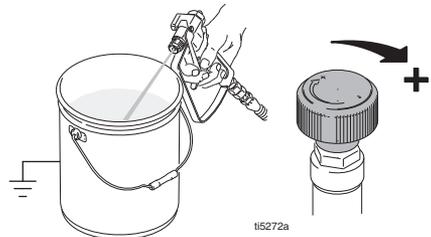
3. Retirez le bas de pompe de la peinture et plongez-le dans le produit de rinçage. Utilisez de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile.



4. Mettez l'interrupteur du moteur électrique sur la position marche ou allumez le moteur à essence et démarrez-le. Mettez la vanne de pompe hydraulique sur la position d'ouverture. Tourner la vanne d'amorçage vers l'avant, en position de pulvérisation.

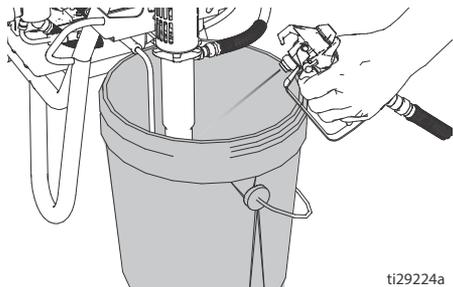


5. Maintenez le pistolet contre le seau. Déverrouillez la gâchette. Augmentez la pression jusqu'à ce que le moteur commence à entraîner la pompe. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoule.



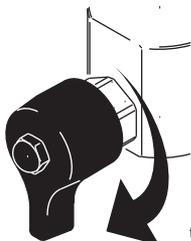
# Nettoyage

6. Approchez le pistolet du seau à déchets, appuyez-le contre le seau et actionnez le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur. Relâchez la gâchette et verrouillez la gâchette.



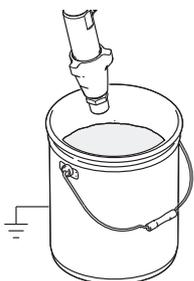
ti29224a

7. Tout en continuant à actionner le pistolet, tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Ensuite, relâchez la gâchette. Faites circuler le liquide de rinçage jusqu'à obtenir un écoulement propre en sortie du tuyau de vidange.



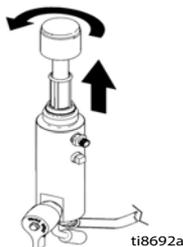
ti5266b

8. Relevez le bas de pompe au-dessus du niveau de produit de rinçage et faites fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le produit. Mettez la vanne de pompe hydraulique sur la position de fermeture. Coupez le moteur à essence ou coupez le moteur électrique et débranchez-le.



ti25424a

9. Verrouillez la gâchette. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, s'ils ont été installés. Nettoyez-les et inspectez-les. Remontez les filtres.



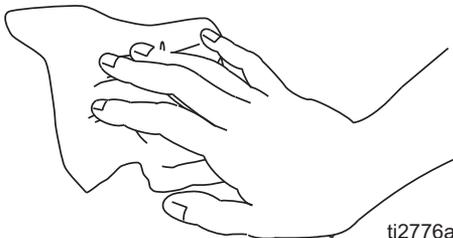
ti8692a

10. Dévissez et retirez la crépine d'entrée. Nettoyez-la et remplacez-la si nécessaire.



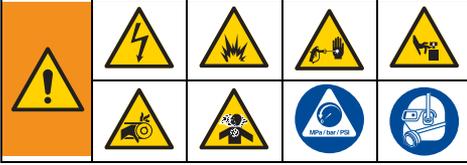
ti18418a

11. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec du White Spirit ou un produit anticorrosion pour que ce produit constitue un revêtement de protection qui empêchera le gel ou la corrosion.
12. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de White Spirit.



ti2776a

# Maintenance



**REMARQUE :** pour plus d'informations sur la maintenance et les caractéristiques du moteur, consultez le manuel d'utilisation des moteurs Briggs & Stratton Vanguard fourni séparément.

**QUOTIDIENNEMENT :** contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

**QUOTIDIENNEMENT :** vérifiez le niveau d'huile hydraulique et refaites le plein si cela est nécessaire.

**QUOTIDIENNEMENT :** contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

**QUOTIDIENNEMENT :** contrôlez le bon fonctionnement du verrouillage de la gâchette du pistolet.

**QUOTIDIENNEMENT :** contrôlez le bon fonctionnement de la vanne d'amorçage/de vidange.

**QUOTIDIENNEMENT :** vérifiez et remplissez le réservoir de carburant.

**QUOTIDIENNEMENT :** vérifiez le serrage du bas de pompe.

**QUOTIDIENNEMENT :** vérifiez le niveau du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (PSF) dans l'écrou du presse-étoupe du bas de pompe. Remplissez l'écrou si cela est nécessaire. Il est indispensable de maintenir le niveau de PSF dans l'écrou afin d'éviter tout dépôt de fluide sur la tige de piston ainsi que l'usure prématurée des joints et la corrosion de la pompe.

## MOTEUR À ESSENCE, APRÈS LES 5 PREMIÈRES HEURES DE

**FONCTIONNEMENT :** vidangez l'huile du moteur et remplacez-la par de l'huile propre. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Briggs & Stratton Vanguard pour déterminer le bon type d'huile.

**TOUTES LES SEMAINES :** démontez le couvercle du filtre à air du moteur et nettoyez l'élément. Remplacez l'élément si nécessaire. Si votre appareil fonctionne dans un environnement exceptionnellement poussiéreux : vérifiez le filtre quotidiennement et remplacez-le si cela est nécessaire.

Les pièces de rechange du moteur sont disponibles chez votre distributeur local Briggs & Stratton Vanguard.

**HEBDOMADAIREMENT/QUOTIDIENNEMENT :** retirez tous les résidus ou médias collés sur la tige hydraulique.

**TOUTES LES 50 HEURES DE FONCTIONNEMENT :** changez l'huile moteur. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Briggs & Stratton Vanguard pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**TOUS LES SIX MOIS :** vérifiez l'usure de la courroie. Remplacez-les le cas échéant.

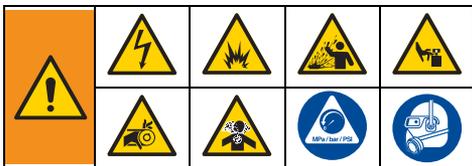
**TOUTES LES 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT :** changez l'huile de réduction à engrenages. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Briggs & Stratton pour déterminer le type d'huile de réduction à engrenages.

**TOUTES LES 500 HEURES OU TOUS LES 3 MOIS :** remplacez l'huile hydraulique et le filtre par une huile hydraulique numéro 169236 (5 gallons/20 litres) ou 207428 (1 gallon/3,8 litres) et un filtre 246173. L'intervalle de changement de l'huile dépend des conditions environnementales.

**TOUS LES ANS OU TOUTES LES 2 000 HEURES :** remplacez la courroie.

**BOUGIE D'ALLUMAGE :** utilisez la pièce Briggs & Stratton numéro 491055. Elle doit présenter un écart de entre 0,7 et 0,8 mm (entre 0,028 et 0,031 po.). Utilisez une clé à bougie lors du montage et du démontage d'une bougie.

## Dépannage



Problème	Cause	Solution
Moteur à combustion interne dur à démarrer (ne démarre pas)	La pression hydraulique est trop élevée	Tournez le bouton de régulation de la pression hydraulique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au point de réglage minimum
Le moteur à essence ne démarre pas	Interrupteur sur OFF, niveau d'huile bas, pas d'essence	Consultez le manuel du moteur
	La vanne d'arrêt du carburant est fermée	Ouvrez la vanne d'arrêt du carburant
Le moteur à essence ne fonctionne pas correctement	Moteur défectueux	Consultez le manuel du moteur
Le moteur à combustion interne fonctionne, mais pas la pompe volumétrique	La vanne de pompe hydraulique est sur la position OFF	Mettez la vanne de la pompe hydraulique en position ON (marche)
	Pression réglée trop basse	Augmentez la pression
	Le filtre de sortie du bas de pompe (si existant) est encrassé ou bouché	Nettoyez le filtre
	La buse ou le filtre de la buse (si existant) est bouché	Retirez la buse et/ou le filtre et nettoyez-les
	Niveau de fluide hydraulique trop bas	Arrêtez le pulvérisateur. Ajouter du produit*
	Courroie usée, cassée ou sortie	Remplacez-la.
	Pompe hydraulique usée ou endommagée	Rapportez le pulvérisateur chez votre distributeur pour réparation
	Tige de pompe collée par de la peinture séchée	Réparez la pompe. Reportez-vous au manuel de la pompe.
Le bas de pompe fonctionne mais le débit est faible en course montante	Le moteur hydraulique n'effectue pas de changement de rapport	Mettez la vanne de la pompe en position OFF. Réduisez la pression. Coupez le moteur. Forcez sur la tige pour la déplacer vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le moteur hydraulique change de rapport.
	Le clapet à bille du piston n'est pas correctement positionné	Intervenez sur le clapet à bille du piston.
Le bas de pompe fonctionne, mais le débit est faible en course descendante et/ou en courses montante et descendante.	Joints de piston usés ou endommagés	Remplacez les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Le clapet à bille de la vanne d'admission n'est pas correctement positionné	Resserrez l'écrou de presse-étoupe ou remplacez les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.
	Le filtre à huile hydraulique est sale	Intervenez sur le clapet à bille de vanne d'admission. Reportez-vous au manuel de la pompe.
Fuite de peinture et débordement par les bords de la coupelle	Coupelle desserrée	Remplacez le filtre.
	Joints de presse-étoupe usés ou endommagés.	Resserrez suffisamment la coupelle pour arrêter la fuite
		Remplacer les joints. Reportez-vous au manuel de la pompe.

Problème	Cause	Solution
Fuite importante au niveau du racleur de la tige de piston du moteur hydraulique	Joint de la tige de piston usé ou détérioré	Changer les pièces. Reportez-vous au manuel de la pompe.
Faible débit du produit	Pression réglée trop basse	Augmentez la pression
	Le filtre de sortie du bas de pompe (si existant) est encrassé ou bouché	Nettoyez ou remplacez.
	Le moteur hydraulique est usé ou endommagé	Rapportez le pulvérisateur chez votre distributeur pour réparation.
	Forte chute de pression dans le tuyau de liquide.	Réduire la longueur ou prendre un plus gros diamètre
Le pulvérisateur surchauffe	Dépôt de peinture sur des éléments hydrauliques	Nettoyage
	Niveau d'huile trop bas	Remplir d'huile
Le pistolet crache	Le niveau de fluide est bas ou il n'y a plus de fluide	Remplissez le réservoir d'alimentation
La pompe fait du bruit	Niveau de fluide hydraulique trop bas	Arrêtez le pulvérisateur. Ajouter du produit*
Le moteur électrique ne fonctionne pas	Le contacteur d'alimentation n'est pas sur MARCHE	Mettez le contacteur d'alimentation sur MARCHE
	Coupe-circuit déclenché	Vérifiez le coupe-circuit au niveau de la source d'alimentation. Réinitialisez le commutateur
*Contrôler régulièrement le niveau de fluide hydraulique. Ne le laissez pas descendre trop bas.		

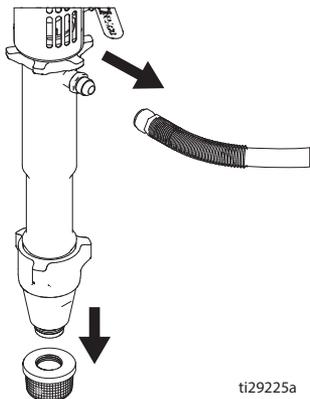
## Pompe de la série Standard

### Démontage

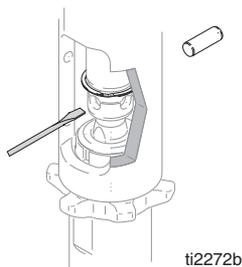


Consultez le manuel 334654 de la pompe pour la réparation de la pompe.

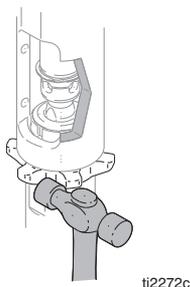
1. Rincez la pompe.
2. Suivez la **Procédure de décompression**, page 15.
3. Retirez la crépine et le flexible de peinture.



4. Poussez la bague de retenue vers le haut ; sortez l'axe.



5. Desserrez le contre-écrou. Dévissez la pompe.

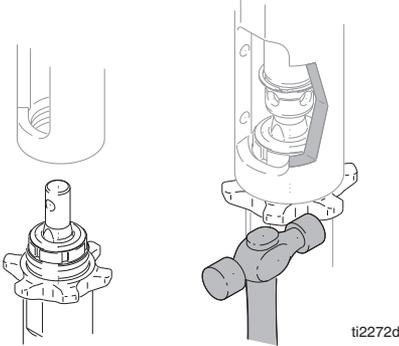


## Installation

### AVIS

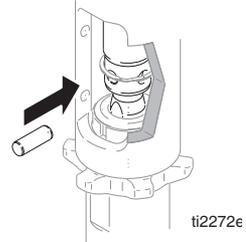
Si le contre-écrou de la pompe se desserre pendant le fonctionnement, les filets du corps de palier et de la transmission seront endommagés. Serrez le contre-écrou comme indiqué.

1. Vissez le contre-écrou sur la partie inférieure des filetages de la pompe. Vissez la pompe complètement dans le collecteur. Dévissez la pompe du collecteur jusqu'à ce que la sortie de la pompe se trouve alignée avec le flexible. Serrez à la main le contre-écrou, puis tapez doucement dessus avec un marteau pour lui faire effectuer un huitième ou quart de tour.

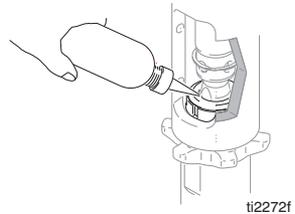


Si l'axe se défait, les pièces risquent de se détacher et d'être projetées dans l'air, ce qui pourrait provoquer des blessures graves ou des dégâts matériels. Veillez à ce que l'axe soit correctement monté.				

2. Tirez lentement sur le cordon de démarrage du moteur pour positionner l'orifice de l'axe de la tige de pompe en face de l'orifice de la tige hydraulique. Enfoncez l'axe dans l'orifice. Poussez la bague de retenue dans la rainure.

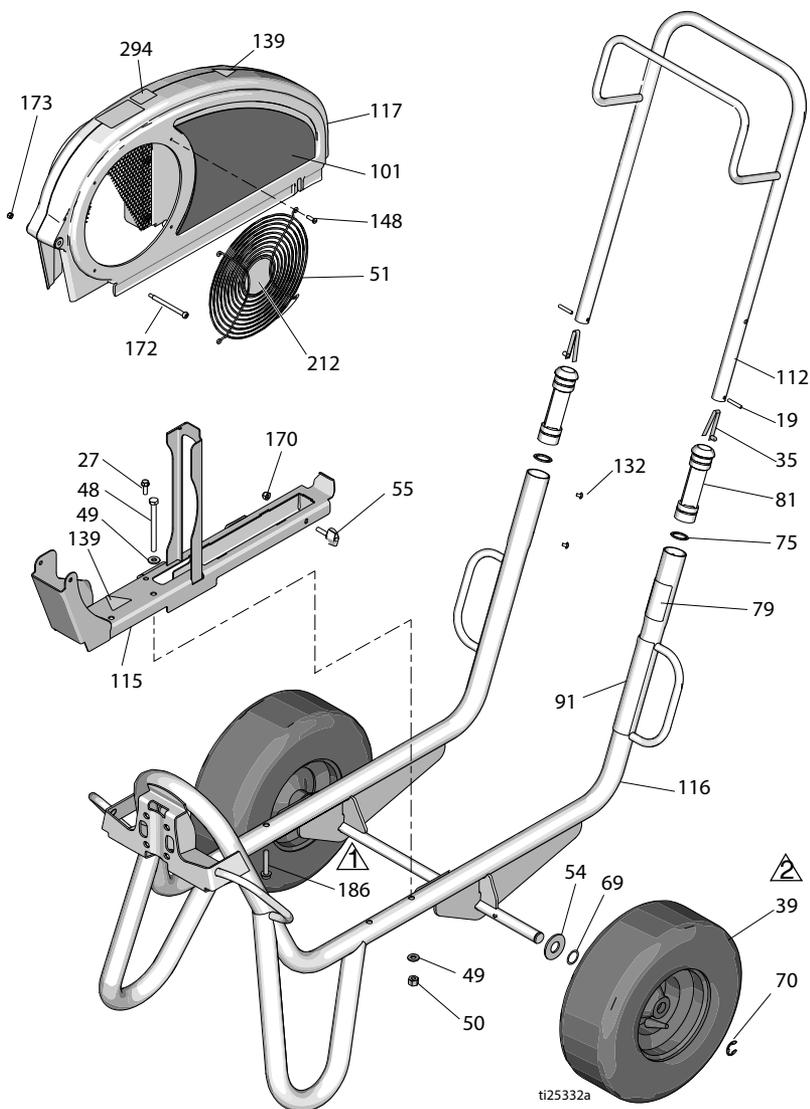


3. Remplissez l'écrou du presse-étoupe avec de l'huile d'étanchéité pour presse-étoupe (PSF).



## Pièces de châssis et carter de courroie HSS9950

Réf.	Couple de serrage	Réf.	Couple de serrage
	13,6 - 14,7 N•m (120-130 po.-lb)		Gonflez les pneus jusqu'à 1,7-2,4 bars (25-35 psi)



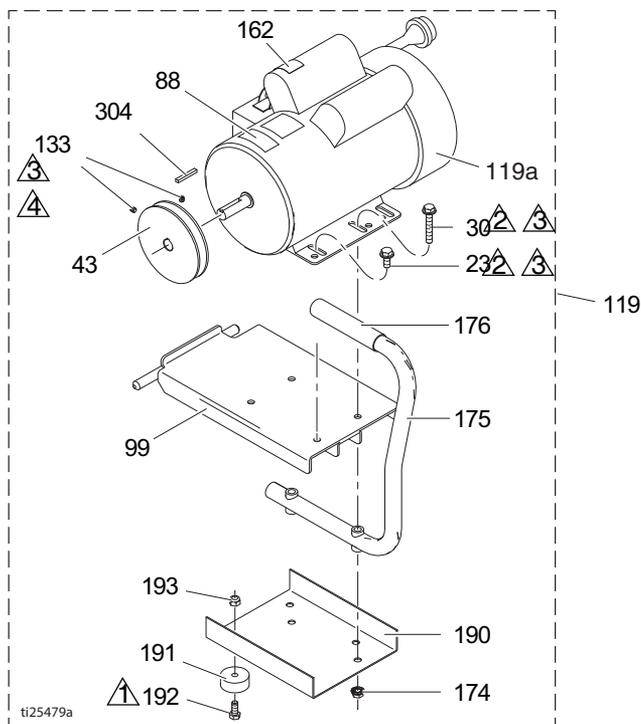
## Liste des pièces de châssis et carter de courroie HSS9950

Réf.	Pièce	Description	Qté
19	101354	BROCHE, ressort, droite	2
27	260212	VIS, rondelle à tête hexagonale, forme fileté	1
35	112827	BOUTON, clip	2
39	119509	ROUE, pneumatique	2
48	867539	VIS, à tête, tête hex.	2
49	100527	RONDELLE, pleine	4
50	110838	ÉCROU, verrouillage	2
51	117284	GRILLE, carter de ventilateur	1
54	156306	RONDELLE, plate	2
55	17D813	ÉCROU, manuel	1
69	116038	RONDELLE, ressort ondulé	2
70	120211	BAGUE, retenue, bague en E	2
75	15J645	RONDELLE	2
79▲	189246	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
	17D947	ÉTIQUETTE, avertissement, multilingue	1
81	192027	MANCHON, chariot	2
91▲	194317	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
	16N948	ÉTIQUETTE, avertissement, ISO	1
	17D947	ÉTIQUETTE, avertissement, multilingue	1
101	17M705	ÉTIQUETTE, marque, côté	1
112	24M397	POIGNÉE, chariot	1
115	24M086	RAIL, carter de courroie, ensemble	1
116	24M085	CHÂSSIS, chariot, soudé	1
117	17M995	CARTER, ensemble courroie, peint (comprend 51, 139, 148, 172, 173)	1
132	109032	VIS, usinée, pnh	4
139▲	16M768	ÉTIQUETTE, mise en garde	2
148	115477	VIS, usinée, tête torx cyl.	4
170	102040	ÉCROU, verrouillage, hex.	1
172	119434	VIS, à épaulement, tête creuse	1
173	116969	ÉCROU, verrouillage	1
294	16D576	ÉTIQUETTE, fabriqué aux États-Unis	1

▲ Des étiquettes de danger et d'avertissement sont mises à disposition à titre gratuit.

## Pièces du moteur électrique HSS9950

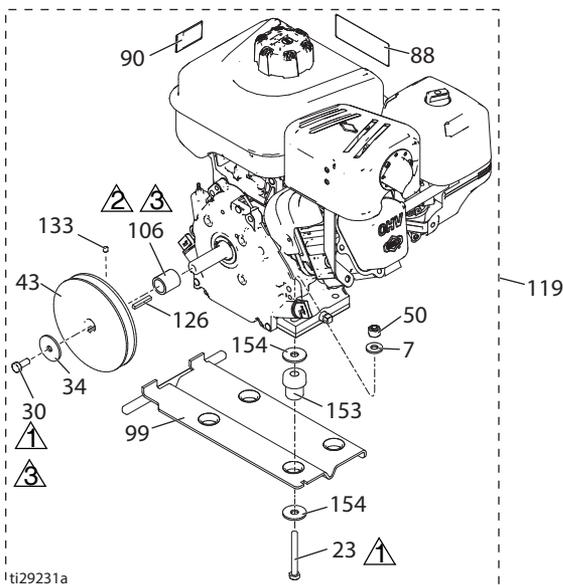
Réf.	Couple de serrage	Réf.	Couple de serrage
▲1	2,9 - 3,4 N•m (25-30 po.-lb)	▲3	Enduisez de Loctite 242
▲2	24,3 - 26,6 N•m (215-235 po.-lb)	▲4	6,6 - 7,0 N•m (58-62 po.-lb)



Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
23	110963	VIS, à tête, avec bride	2	174	110996	ÉCROU, hex., avec bride	4
30	114653	VIS, à tête, avec bride	2	175	246214	POIGNÉE, conversion	1
43	15E588	POULIE	1	176	111700	PARTIE À SAISIR, poignée	1
44	116914	COURROIE, Gripnotch V (non illustrée)	1	190	15F217	PLAQUE, isolateur, partie inférieure	1
88▲	15K616	ÉTIQUETTE, avertissement	1	191	113817	AMORTISSEUR	4
99	15E585	SUPPORT, montage, moteur électrique	1	192	100057	VIS, à tête, tête hex.	4
119	248946	KIT, 3 hp (comprend toutes les pièces listées dans cette page)	1	193	111040	ÉCROU, verrouillage, insertion, nylock, 5/16	4
119a	15E669	MOTEUR, électrique 3 HP, 230 V c.a.	1	304	117632	CLAVETTE, carrée, 3/16 x 1,25	1
133	100002	VIS, jeu	2	▲Des étiquettes de danger et d'avertissement sont mises à disposition à titre gratuit			
162▲	189930	ÉTIQUETTE, mise en garde	1				

## Pièces du moteur à essence HSS9950

Réf.	Couple de serrage	Réf.	Couple de serrage
	13,6 - 14,7 N•m (120-130 po.-lb)		Enduisez de Loctite 242
	6,6 - 7,0 N•m (58-62 po.-lb)		



Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
7	100023	RONDELLE, plate	4	106	15B314	MANCHON, arbre du moteur	1
23	113664	VIS, à tête, tête hex.	4	119	17M315	KIT, moteur à essence 6,5 hp (comprend toutes les pièces listées dans cette page)	2
30	108842	VIS, à tête, tête hex.	1	119a	17M304	MOTEUR, essence 6,5 hp	1
34	112717	RONDELLE	1	126	117632	CLAVETTE, carrée, 4,76 mm x 31,75 mm (3/16 x 1,25)	1
43	116908	POULIE, 14 cm (5,5 po.)	1	133	100002	VIS, jeu	1
44	119433	COURROIE, Gripnotch V (non illustrée)	1	153	15E888	AMORTISSEUR, moteur	4
50	110838	ÉCROU, verrouillage	4	154	108851	RONDELLE, pleine	8
88▲	194126	ÉTIQUETTE, mise en garde	1	▲Des étiquettes de danger et d'avertissement sont mises à disposition à titre gratuit			
90▲	16Y720	ÉTIQUETTE, avertissement, moteur ISO	1				
99	15F157	SUPPORT, montage, moteur	1				



## Liste des pièces du réservoir & filtre HSS9950

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
4	15E476	SUPPORT, fixation, moteur	1	244	15B438	BOUTON, pression	1
44	116914	COURROIE, V, AX42 (électrique)	1	245	117560	VIS, réglage, tête creuse	1
	119433	COURROIE, V, AX41 (essence)		246	246167	TUYAU, hydraulique, vidange	1
55	15D813	ÉCROU, manuel	1	247	116829	RACCORD, coude, hydraulique, sans anneaux	1
84	16P142	ÉTIQUETTE, liquide hydraulique	1	248	246173	FILTRE, huile, à visser	1
85	15A464	ÉTIQUETTE, commande	1	249	15E599	CORPS de filtre	1
96	15E410	POULIE, ventilateur	1	250	15G331	BOUGIE, tuyau	1
197	120087	VIS, réglage, 1/4 x 1/2	2	251	196178	ADAPTATEUR, mamelon	1
227	277400	RÉSERVOIR, cuve	1	252	244067	FILTRE, produit	1
228	101754	BOUGIE, tuyau	1	253	15C766	TUYAU, diffusion	1
229	120604	JOINT, réservoir	1	254	117285	JOINT, joint torique	1
230	116919	FILTRE	1	255	15C765	CAPUCHON, filtre	1
231	15E587	TUYAU, aspiration	1	256	287879	VANNE, vidange, ensemble	1
232	154594	JOINT, joint torique	1	257	114708	RESSORT, comp.	1
233	15H766	COUVERCLE, réservoir	1	258	15G563	POIGNÉE, vanne	1
234	107188	JOINT, joint torique	4	259	116424	ÉCROU, chapeau	1
235	156401	JOINT, joint torique	1	261	193710	JOINT, siège, vanne	1
236	119426	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	11	262	117471	VIS, méca., tête hexagonale plate	4
237	120726	CAPUCHON, évent, filtre	1	263	120184	RACCORD, hydraulique	1
238	198841	DISPOSITIF DE RETENUE, bille, dérivation de la pression	1	264	193709	SIÈGE, vanne	1
239	100084	BILLE, métallique	1	265	122533	RACCORD, coude, 45°	1
240	116967	RESSORT, compression	1	266	804582	MANOMÈTRE, pression	1
241	237686	CÂBLE, ensemble de terre avec pince	1	285	116618	AIMANT	1
242	249003	POMPE, hydraulique	1	299	290079	ÉTIQUETTE, avertissement de mise à la terre, anglais	1
243	110792	RACCORD, coude, mâle, 90°	1		16Y633	ÉTIQUETTE, avertissement de mise à la terre, chinois	1



# Pièces du moteur hydraulique & bas de pompe

## Liste des pièces du moteur hydraulique & bas de pompe

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
9	101566	ÉCROU, verrouillage	4	281◆+	178207	COUSSINET, piston	1
33	189920	CRÉPINE, (1-11 1/2 npsm)	1	288◆	248991	MANCHON, hydraulique	1
41◆	107210	VIS	4	289◆	15A726	ÉCROU, contre-écrou	1
63	17A073	FLEXIBLE, couplé	1	290◆	17M996	KIT, réparation, tige de commande (comprend 129, 278, 279, 281, 295)	1
64	121319	RACCORD, adaptateur, npt	1	290a◆	106276	VIS, à tête, hex.	1
73	198542	AGRAFE, ressort	1	290b◆	155685	JOINT, joint torique	1
76	15K642	FLEXIBLE, hydraulique, retour	1	290c◆	178179	RONDELLE, joint	1
77	15K641	FLEXIBLE, hydraulique, alimentation	1	291◆	117607	RACCORD, coude, filetage standard	2
83▲◆	15H108	ÉTIQUETTE, mise en garde	1	295◆	100139	BOUGIE, tuyau	1
86	193394	ÉCROU, retenue	1	296◆	15E596	TUYAU, hydraulique, alimentation	1
103	243993	FLEXIBLE, vidange	1	297◆	117609	RACCORD, T, filetage droit	1
110	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	298	117328	RACCORD, mamelon, droit	1
111	24W999	POMPE, remplacement	1	299	512149	VANNE, bille	1
129◆	15B063	ÉTIQUETTE, mise en garde	1	300	116813	RACCORD, mamelon, hydraulique	1
143	17M704	ÉTIQUETTE, marque, frontale	1				
194	24X474	PROTECTION, écran	1				
260◆	15E243	COLLECTEUR, adaptateur	1				
268◆+	117739	RACLEUR, tige	1				
269◆+	112342	COUSSINET, tige	1				
270◆+	112561	JOINT d'étanchéité	1				
271◆+	112561	JOINT, joint torique	1				
278◆+	108014	JOINT, joint torique	1				
279◆+	178226	JOINT, piston	1				

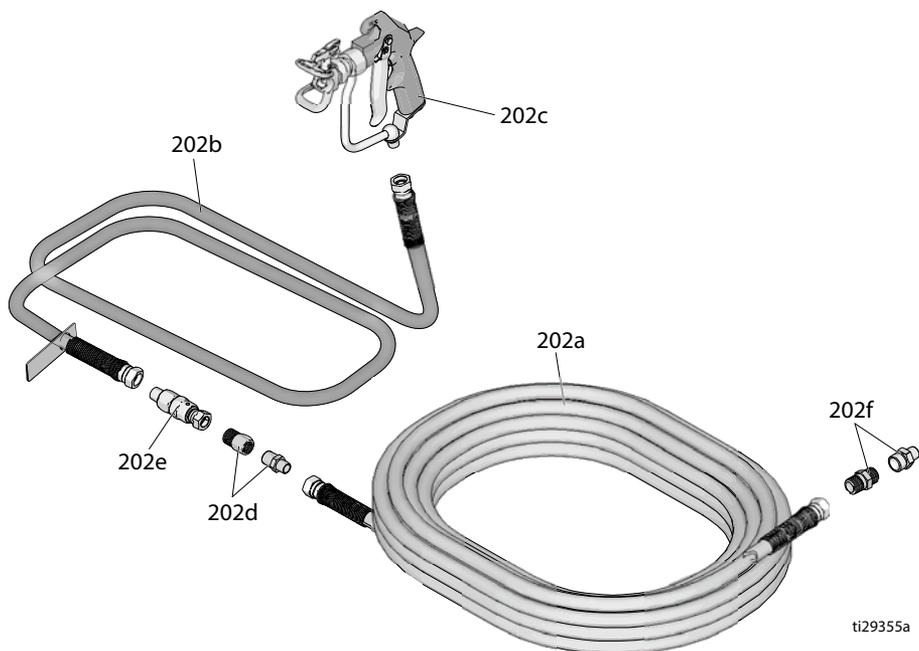
▲ Des étiquettes de danger et d'avertissement sont mises à disposition à titre gratuit

◆ Compris dans le kit de réparation du moteur hydraulique 24C838

+ Compris dans le kit de joint d'étanchéité 246174

# Pistolet pulvérisateur HSS9950 & pièces du flexible

## Pistolet pulvérisateur HSS9950 & pièces du flexible



Réf.	N° de réf.	Description	Qté	Réf.	N° de réf.	Description	Qté
202a	HSE3850	FLEXIBLE, mis à la terre, nylon ; noir ; diam. int. d'1 cm (3/8 po.) ; couplé 3/8-18 npsm ; 15 m (50 pi.) ; protège-ressorts sur les deux extrémités	1	202c	24E382	PISTOLET, pulvérisateur, ARV631	1
				202d	159841	ADAPTATEUR, 3/8 X 1/4 po. npt	1
					159239	ADAPTATEUR, 1,2 X 1 cm (1/2 X 3/8 po. npt(m))	1
	278499	LEXIBLE, mis à la terre, nylon, bleu ; diam. int. d'1,2 cm (1/2 po.) ; couplé 1/2 npsm(f) ; 227 bar (3 300 psi), 15 m (50 pi.) ; protège-ressorts sur les deux extrémités	1	202e	239663	PIVOT, droit	1
				202f	196178	ADAPTATEUR, 1 X 1,2 cm	1
					183285	ADAPTATEUR, 1 X 1,2 cm (3/8 X 1/2 po. npt)	1
202b	191239	FLEXIBLE, mis à la terre, nylon, bleu ; diam. int. d'1,2 cm (1/2 po.) ; couplé 3/8 npsm ; 3,6 m (11 pi. 10 po.) ; protège-ressorts aux deux extrémités 227 bars (22,7 MPa, 3 300 psi)	1				

## Caractéristiques techniques

<b>Électrique HSS9950</b>		
	Syst. impérial	Syst. métrique
Pression de service de fluide maximale	3300 psi	22,7 MPa, 227 bars
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,75 litres
Moteur	3,0 CV	2,2 kW
Tension, ampérage, fréquence, phase	220 V c.a., 15 A, 50 Hz, monophasé	220 V c.a., 15 A 50 Hz, monophasé
Taille de buse maximale	0.039	
Distribution du débit libre maximum	1,56 gal/min	5,9 l/min
Raccord de flexible	3/8 npsm (f) - NA/AP ; 1/2 npsm(f) EMEA	
Cycles par gallon	80	21,1
<b>Niveau sonore (Mesuré dans des conditions de charge normales maximales)</b>		
Moteur HP	3,0	
Pression sonore, par ISO 3744	80 dBa	
Puissance sonore, par ISO 3744	95	
<b>Dimensions d'entrée/de sortie</b>		
Dimension de l'entrée de produit (po.)	1 npsm (m)	
Dimension de la sortie de produit (po.)	3/8 npsm (m) - NA/AP	1/2 npsm (m) - EMEA
<b>Poids</b>		
	187 lb.	85 kg
<b>Largeur</b>		
	67,3 cm (26,5 po.)	67 cm
<b>Longueur (barre de la poignée pliée)</b>		
	121,2 cm (47,7 po.)	121 cm
<b>Hauteur (barre de la poignée pliée)</b>		
	90,2 cm (35,5 po.)	90 cm

# Caractéristiques techniques

<b>Essence HSS9950</b>		
	Syst. impérial	Syst. métrique
Pression de service de fluide maximale	3300 psi	22,7 MPa, 227 bars
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,75 litres
Pression hydraulique maximum	1855 psi	128 bars, 12,8 MPa
Moteur - Vanguard	205 cm <sup>3</sup> (6,5 CV @ 3900 RPM)	205 cm <sup>3</sup> (4,8 kW @ 3900 RPM)
Taille de buse maximale	0.053	
Distribution du débit libre maximum	2,35 gal/min	8,9 l/min
Raccord de flexible	3/8 npsm (f) - NA/AP ; 1/2 npsm(f) EMEA	
<b>Bruit (dBa)</b>		
Pression acoustique maximale, par ISO 3744	88 dBa	
Puissance sonore maximum, par ISO 3744	103 dBa	
<b>Dimensions d'entrée/de sortie</b>		
Dimension d'entrée de liquide	1 npsm (m)	
Dimension de sortie de liquide	3/8 npsm (m) - NA/AP	1/2 npsm (m) - EMEA
<b>Poids</b>		
	187 lb	85 kg
<b>Largeur</b>		
	67,3 cm (26,5 po.)	67 cm
<b>Longueur</b>		
	121,2 cm (47,7 po.)	121 cm
<b>Hauteur (barre de la poignée pliée)</b>		
	90,2 cm (35,5 po.)	90 cm





## Garantie standard d'Airlessco

Airlessco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Airlessco et portant son nom est exempt de défauts de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Airlessco, Airlessco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Airlessco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites d'Airlessco.

Cette garantie ne couvre pas, et Airlessco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Airlessco. Airlessco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement d'Airlessco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Airlessco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Airlessco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur d'Airlessco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Airlessco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation d'Airlessco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont celles établies précédemment. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**AIRLESSCO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR Airlessco.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Airlessco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Airlessco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas Airlessco ne sera responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Airlessco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence d'Airlessco, ou autrement.

### À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS D'AIRLESSCO

Les Parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de, ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Information Airlessco

Pour en savoir plus sur les derniers produits AIRLESSCO, consultez le site [www.airlessco.com](http://www.airlessco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER OU POUR UN ENTRETIEN**, contactez votre distributeur Airlessco, ou appelez le +00 (1)800 223 8213 pour trouver votre distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Airlessco se réserve le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A4102  
**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2016, Tous les sites de fabrication sont certifiés ISO 9001.**

Révision B, January 2017